



- |           |  |            |  |
|-----------|--|------------|--|
| <b>D</b>  | <b>Anti-Aging Gesichtspflege</b><br>Gebrauchsanweisung..... 2-8        | <b>RUS</b> | <b>Прибор для ухода за кожей лица</b><br>Инструкция по<br>применению ..... 39-45 |
| <b>GB</b> | <b>Pureo Ionic Skin Care</b><br>Instructions for use..... 9-14         | <b>PL</b>  | <b>Pielęgnacja twarzy Anti-Aging</b><br>Instrukcja obsługi ..... 46-51           |
| <b>F</b>  | <b>Soin du visage anti-âge</b><br>Mode d'emploi ..... 15-20            | <b>NL</b>  | <b>Anti-aging gezichtsverzorging</b><br>Gebruiksaanwijzing ..... 52-57           |
| <b>E</b>  | <b>Cuidado facial antiedad</b><br>Instrucciones para el uso..... 21-26 | <b>P</b>   | <b>Tratamento facial Anti-Aging</b><br>Instruções de utilização ..... 58-63      |
| <b>I</b>  | <b>Cura del viso anti-aging</b><br>Istruzioni per l'uso ..... 27-32    | <b>GR</b>  | <b>Anti-Aging φροντίδα προσώπου</b><br>Οδηγίες χρήσης ..... 64-70                |
| <b>TR</b> | <b>Yaşlanma önleyici yüz bakımı</b><br>Kullanım kılavuzu ..... 33-38   |            |  |

## Оглавление

1. Для ознакомления .....	41	7. Что делать при возникновении неполадок? 44	
2. Описание прибора .....	42	8. Утилизация..... 45	
3. Ввод в эксплуатацию.....	42	9. Технические характеристики .....	45
4. Применение .....	42	10. Гарантия .....	45
5. Ремонт и очистка .....	44		
6. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу.....	44		

## Уважаемый покупатель,

благодарим Вас за выбор продукции нашей фирмы. Мы производим современные, тщательно протестированные, высококачественные изделия для обогрева, измерения массы, артериального давления, температуры тела, пульса, для легкой терапии, массажа, косметического ухода, ухода за детьми и очистки воздуха.

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраняйте ее для последующего использования, храните ее в месте, доступном для других пользователей, и следуйте ее указаниям.

С наилучшими пожеланиями,  
компания Veuger



## Предостережение

- Прибор предназначен для домашнего/частного пользования, использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистку и техническое обслуживание детям разрешается выполнять только под присмотром взрослых.
- Запрещается пользоваться данным прибором людям с установленными медицинскими имплантатами (напр. кардиостимулятор сердца). В противном случае функционирование имплантатов может быть нарушено.
- Никогда не используйте прибор, если на нем имеются повреждения, или если он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, его необходимо заменить. Если же он несъемный, то необходимо утилизировать сам прибор. Сам провод и работа по его замене платная услуга .

## Комплект поставки

1 Прибор FC 90 Pureo Ionic Skin Care

1 Сетевой адаптер

1 Intensive Cleansing Milk (30 мл) *(Вы можете заказать косметическое молочко, специально предназначенное для прибора FC 90, через нашу сервисную службу, номер для заказа 163.394).*

1 Advanced Hydro Lift Cream (15 мл) *(Вы можете заказать крем-гидролифтинг, специально предназначенный для прибора FC 90, через нашу сервисную службу, номер для заказа 163.392).*

1 Инструкция по применению

## Использование по назначению

Используйте прибор FC 90 Pureo Ionic Skin Care только для косметического ухода за кожей лица человека.





Прибор должен использоваться только в целях, описываемых в данной инструкции по применению. Используйте прибор только указанным способом. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования прибора не по назначению или халатного обращения с ним.

Прибор предназначен исключительно для использования в домашних условиях, использование в коммерческих целях запрещено.

## Указания по технике безопасности

### Таблица обозначений

В инструкции по применению используются следующие символы.

 <b>Предостережение</b>	Предупреждает об опасности травмирования или ущерба для здоровья.
	Отмечает важную информацию.
	Утилизация прибора в соответствии с Директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Использовать только в закрытых помещениях

## Важные указания по технике безопасности



### Предостережение

Перед использованием прибора FC 90 Pureo Ionic Skin Care внимательно прочтите правила техники безопасности. Несоблюдение нижеприведенных указаний может привести к материальному ущербу или травмированию людей. Сохраните эту инструкцию и держите ее в месте, доступном для других пользователей. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

- Если после проведения процедуры на коже возникают воспаления, побочные эффекты, а также покраснения, которые не проходят в течение длительного времени, прекратите использование прибора и проконсультируйтесь с лечащим врачом.
- НЕ используйте прибор при наличии острых или хронических заболеваний кожи (повреждения или воспаления), например, при болезненных и безболезненных воспалениях, покраснениях, сыпи (например, аллергии), ожогах, ушибах, опухолях, открытых и заживающих ранах.
- Не допускайте попадания воды на прибор.
- Используйте только сетевой адаптер, входящий в комплект поставки.

## Удар электрическим током



### Предостережение!

- Как и любой другой электрический прибор, используйте FC 90 Pureo Ionic Skin Care осторожно и бережно, чтобы избежать опасности поражения электрическим током.
- Используйте устройство только с входящим в комплект поставки сетевым адаптером и только при напряжении, указанном на заводской табличке.
- Вставляйте сетевой адаптер в розетку только при выключенном приборе.
- Не используйте прибор или его принадлежности при видимых повреждениях.
- Не используйте прибор после падения или попадания в него воды.
- Не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов или неполадок в работе немедленно отключите прибор. Выньте штекер из розетки.
- Никогда не тяните за сетевую кабель или за прибор, чтобы вынуть сетевой адаптер из розетки.
- Никогда не перемещайте прибор, держа его за сетевую кабель.
- Не зажимайте сетевой кабель.
- Сетевой кабель должен находиться на достаточном расстоянии от горячих поверхностей.
- Убедитесь, что сетевой кабель и сетевой адаптер не контактируют с водой, паром или другими жидкостями.
- Никогда не пытайтесь взяться за прибор, если он упал в воду. Немедленно выньте сетевой адаптер из розетки.

## Ремонт прибора



### Предостережение!

- Запрещено открывать прибор.
- Ремонт электрических приборов должен производиться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта влечет за собой значительную опасность для пользователя. Если прибор нуждается в ремонте, обратитесь в сервисную службу или к авторизованному торговому представителю.

## Опасность пожара



### Предостережение

Использование прибора не по назначению или несоблюдение правил, указанных в этой инструкции, может при определенных обстоятельствах привести к пожару!

- Во время использования никогда не накрывайте прибор, например, одеялом или подушкой.
- Не используйте прибор вблизи от легковоспламеняющихся веществ.
- Следите за тем, чтобы прорези для вентиляции не были закрыты.
- Не храните прибор во включенном состоянии. Всегда предварительно выключайте прибор.
- Берегите прибор от высоких температур.

## 1. Для ознакомления

Благодаря многофункциональной ионной технологии FC 90 Pureo Ionic Skin Care идеально подходит для чистки и антивозрастного ухода за кожей лица. Насадка прибора, по выбору, заряжается положительными или отрицательными ионами. Заряженные ионы в результате электрохимических реакций попадают с поверхности на глубокие слои кожи, а также из глубоких слоев на поверхность кожи.

### Чистка методом дезинкрустации

Отрицательно заряженные частички косметического молочка с помощью отрицательно заряженных ионов вводятся в глубокие слои кожи. Там они растворяют загрязнения, которые благодаря положительному заряду насадки вытягиваются на поверхность кожи.

### Антивозрастной уход методом ионтофореза

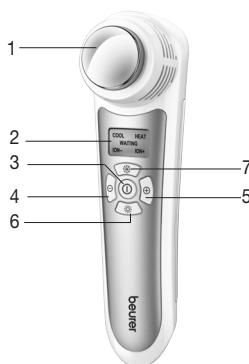
Если насадка прибора заряжена отрицательными ионами, то также отрицательно заряженные антивозрастные действующие вещества крема-гидролифтинга Advanced Hydro Lift Cream отталкиваются от насадки прибора и входят в глубокие слои кожи. Таким образом достигается оптимальный антивозрастной эффект.

### Функция охлаждения и нагревания

У FC 90 Pureo Ionic Skin Care дополнительно имеется функция нагревания и охлаждения. Нагревание расслабляет кожу лица и стимулирует кровообращение. Ваша кожа становится мягкой. Функция охлаждения помогает уменьшить припухлости на коже, закрыть поры и сделать кожу упругой и эластичной.

## 2. Описание прибора

1. Насадка
2. ЖК-дисплей
3. Кнопка «ВКЛ./ВЫКЛ.»
4. Кнопка заряда отрицательными ионами
5. Кнопка заряда положительными ионами
6. Кнопка «Тепло»
7. Кнопка «Охлаждение»



## 3. Ввод в эксплуатацию



### Предостережение

Не разрешайте детям играть с упаковочным материалом. Они могут задохнуться.

- Удалите упаковку и проверьте комплектность поставки, затем проверьте прибор и комплектующие на наличие повреждений.
- Вставьте сетевой кабель в разъем на нижней части прибора.
- Положите сетевой кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.
- Вставьте сетевой адаптер в розетку.

## 4. Применение




### Предостережение

Перед процедурой проведите тест на переносимость, чтобы убедиться, что Ваша кожа хорошо переносит косметическое молочко и крем-гидролифтинг. Для этого выполните следующие действия:


- Тщательно вымойте с мылом участок кожи на локтевом сгибе, нанесите на очищенный участок немного косметического молочка и крема-гидролифтинга Advanced Hydro Lift Cream, подождите, пока средства впитаются и высохнут.
- Если в течение 48 часов на коже не появится никакой реакции, Вы можете спокойно пользоваться протестированными средствами.

- Если до истечения 48 часов на коже появится какая-либо реакция, не используйте протестированные средства для ухода за лицом.
- Никогда не проводите тест на переносимость на коже вокруг глаз.

С помощью данного прибора Вы можете проводить чистку и ухаживать за кожей лица.







-  Во время процедуры держите прибор так, чтобы Ваша рука обхватывала обе хромовые полоски на боковой поверхности прибора. При несоблюдении данного условия электрическая цепь не замкнется и ионная функция не будет работать.

#### Процедуры по уходу

-  Для получения оптимального эффекта рекомендуется проводить чистку и антивозрастной уход за кожей лица только с использованием прилагаемых к прибору средств, так как они специально созданы для применения с FCE 90. Рекомендуем утром проводить только антивозрастной уход, а вечером комбинировать чистку и антивозрастной уход.

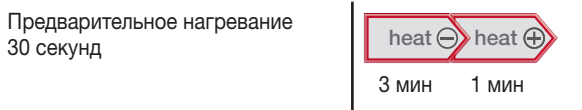
#### **4.1 Антивозрастной уход (утром):**







- Нанесите крем-гидролифтинг Advanced Hydro Lift Cream на те участки лица, которые Вы хотите обработать.
- Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.»  на приборе.
- Сначала нажмите кнопку «Тепло» , а затем кнопку заряда отрицательными ионами . В течение 30 секунд прибор будет нагреваться. На дисплее появится сообщение WAITING («ПОДОЖДИТЕ»). Как только это сообщение исчезнет, прибор готов к процедуре.
- Мягкими круговыми движениями водите насадкой прибора по лицу.
- двухминутной процедуры ухода нажмите кнопку «Охлаждение»  и кнопку заряда отрицательными ионами . В течение 30 секунд прибор будет охлаждаться. На дисплее появится сообщение WAITING («ПОДОЖДИТЕ»). Как только это сообщение исчезнет, прибор готов к процедуре. Продолжите процедуру в течение еще двух минут.
- Для выключения устройства нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. .

#### **4.2 Комбинация чистки и антивозрастного ухода (вечером):**



##### Чистка:







- Нанесите на лицо косметическое молочко.
- Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.»  на приборе.
- Сначала нажмите кнопку «Тепло» , а затем кнопку заряда отрицательными ионами . В течение 30 секунд прибор будет нагреваться. На дисплее появится сообщение WAITING («ПОДОЖДИТЕ»). Как только это сообщение исчезнет, прибор готов к процедуре.
- Мягкими круговыми движениями водите насадкой прибора по лицу.
- Через три минуты нажмите кнопку заряда положительными ионами  и продолжите процедуру в течение еще одной минуты. После чистки вымойте лицо умеренно теплой водой.

## Уход:

Завершив чистку лица, приступайте к антивозрастному уходу следующим образом:

Предварительное нагревание 30 секунд	 1 мин	Предварительное охлаждение 30 секунд	 1 мин	Повторите процедуру с самого начала 1 раз
---	--	---	--	---

- Протрите насадку прибора безворсовой тканью, чтобы удалить остатки косметического молочка.
- Нанесите крем-гидролифтинг Advanced Hydro Lift Cream на те участки лица, которые Вы хотите обработать.
- Сначала нажмите кнопку «Тепло» , а затем кнопку заряда отрицательными ионами . В течение 30 секунд прибор будет нагреваться. На дисплее появится сообщение WAITING («ПОДОЖДИТЕ»). Как только это сообщение исчезнет, прибор готов к процедуре.
- Мягкими круговыми движениями водите насадкой прибора по лицу.
- Через минуту нажмите кнопку «Охлаждение» . В течение 30 секунд прибор будет охлаждаться. На дисплее появится сообщение WAITING («ПОДОЖДИТЕ»). Как только это сообщение исчезнет, прибор готов к процедуре. Продолжите процедуру в течение еще одной минуты.
- Повторите каждую из процедур — нагревание и охлаждение, как описано выше, в течение еще одной минуты. При необходимости нанесите еще немного крема-гидролифтинга Advanced Hydro Lift Cream.
- Для выключения устройства нажмите кнопку ВКЛ./ВЫКЛ. .

## 5. Ремонт и очистка

- Если Вы не используете прибор, храните его в прохладном, сухом и светозащищенном месте.
- После каждого применения осторожно протирайте прибор очищающей салфеткой. При необходимости ее можно слегка смочить. Следите за тем, чтобы внутрь прибора не попала вода.
- Не используйте чистящие средства или растворители. Они могут повредить прибор.
- Ни в коем случае не опускайте прибор в воду, так как в этом случае в него может попасть вода, что приведет к повреждению прибора.

## 6. Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу

Запасные детали и детали, подверженные быстрому износу, можно приобрести в соответствующих сервисных центрах, указав номер детали в каталоге.

Наименование изделия	Артикульный номер или номер для заказа
Крем-гидролифтинг Advanced Hydro Lift Cream (30 мл)	163.392
Косметическое молочко Intensive Cleansing Milk (200 мл)	163.394

## 7. Что делать при возникновении неполадок?

Проблема	Причина	Меры по устранению
На дисплее прибора ничего не отображается	Сетевой адаптер вставлен неправильно.	Проверьте, правильно ли подключен сетевой адаптер.
	Прибор выключен.	Нажмите кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ.».
Функции нагревания и охлаждения не работают	Поврежден сетевой кабель.	Свяжитесь с Вашим торговым представителем.
	Прибор поврежден	

## 8. Утилизация

В интересах охраны окружающей среды категорически запрещается выбрасывать прибор по завершении срока его службы вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна производиться через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). В случае вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



## 9. Технические характеристики

№ модели	FC 90
Вход	AC 100–240 В/50–60 Гц/0,5 А
Выход	DC 6,5 В/2,46 А — — —

## 10. Гарантия

Мы предоставляем гарантию на дефекты материалов и изготовления на срок 12 месяцев со дня продажи через розничную сеть.

Гарантия не распространяется:

- на случаи ущерба, вызванного неправильным использованием
- на быстроизнашивающиеся части (сетевой адаптер)
- на дефекты, о которых покупатель знал в момент покупки
- на случаи собственной вины покупателя.

Товар сертифицирован: электроприборы санитарно-гигиенические по уходу за кожей лица – ООО “Глобальное Соответствие”, № TC RU C-DE.BE02.B.00207, Серия RU № 0361979 срок действия с 25.01.2016 по 24.01.2019 гг.

Фирма-изготовитель: Бойрер Гмбх, Софлингер штрассе 218, 89077-УЛМ,

Германия

Фирма-импортер : ООО Бойрер 109451 г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,офис 3

Сервисный центр: 109451г. Москва, ул. Перерва, 62, корп.2,  
Тел(факс) 495—658 54 90  
bts-service@ctdz.ru



Дата продажи \_\_\_\_\_ Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп магазина \_\_\_\_\_

Подпись покупателя \_\_\_\_\_